

TRACTATENBLAD
VAN HET
KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1979 Nr. 73

A. TITEL

Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien (met Uitvoeringsreglement en Protocollen); München, 5 oktober 1973

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van het Verdrag, het Uitvoeringsreglement en de Protocollen zijn geplaatst in *Trb.* 1975, 108. Zie ook *Trb.* 1976, 101 en *Trb.* 1978, 91.

Bij de in rubriek J hieronder afgedrukte Besluiten van de Raad van Bestuur van de Europese Octrooiorganisatie zijn het Verdrag en het Uitvoeringsreglement gewijzigd.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1976, 101, *Trb.* 1977, 144 en *Trb.* 1978, 91.
Zie ook rubriek J hieronder.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1977, 144.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1977, 144 en *Trb.* 1978, 91.
Behalve de aldaar genoemde Staten heeft de volgende Staat in overeenstemming met artikel 165, tweede lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland:

Italië 29 september 1978

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1975, 108 en *Trb.* 1977, 144.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1977, 144.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1975, 108 en *Trb.* 1978, 91.

Verwijzingen

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationale Gerechtshof zie ook *Trb.* 1979, 36.

Voor de op 6 juni 1947 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Overeenkomst betreffende de oprichting van een Internationaal Octrooi Instituut zie ook *Trb.* 1979, 10.

Wijzigingen

Bij een op 21 december 1978 door de Raad van Bestuur van de Europese Octrooiorganisatie genomen Besluit is de tekst van artikel 152, derde lid, van het onderhavige Verdrag met ingang van 1 maart 1979 gewijzigd.

De Engelse en de Franse tekst¹⁾ van het Besluit luiden als volgt:

Decision of the Administrative Council amending the time limit laid down in Article 152, paragraph 3, of the European Patent Convention

The Administrative Council of the European Patent Organisation,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as the "Convention") and in particular Article 33, paragraph 1 (a), thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,
Has decided as follows:

Article 1

Article 152, paragraph 3, of the Convention shall read as follows:

"Each international application shall be subject to the payment of the transmittal fee, which shall be payable within one month after receipt of the application."

¹⁾ De Duitse tekst van het Besluit is niet afgedrukt.

Le Conseil d'Administration de l'Organisation Européenne des Brevets, réuni à Strasbourg le 27 octobre 1972,

Sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

Décide:

Article premier

L'article 152, paragraphe 3 de la Convention est remplacé par le

texte suivant:

„Le dépôt de la demande internationale donne lieu au paiement de la taxe de transmission qui doit être versée dans un délai d'un mois à compter du dépôt de la demande”.

Article 2

The President of the European Patent Office shall forward a certified copy of this Decision to all the signatory States to the Convention and to the States which accede thereto.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 March 1979.

DONE at Munich, 21 December 1978.

For the Administrative Council

The Chairman

(sd.) G. VIANÈS

Article 2

Le Président de l'Office européen des brevets communique à tous les Etats signataires de la Convention, ainsi qu'aux Etats qui y adhèrent, une copie certifiée conforme de la présente décision.

Article 3

La présente décision entre en vigueur le 1er mars 1979.

FAIT à Munich, le 21 décembre 1978.

Par le Conseil d'administration

Le Président

(s.) G. VIANÈS

De vertaling in het Nederlands van het gewijzigde derde lid van artikel 152 van het onderhavige Verdrag luidt als volgt:

„(3) De indiening van de internationale aanvraag is onderworpen aan de betaling van de toezendingsstaks welke binnen een maand te rekenen vanaf de indiening van de aanvraag betaald dient te worden.”.

Bij een eveneens op 21 december 1978 door genoemde Raad genomen Besluit is het Uitvoeringsreglement van het onderhavige Verdrag met ingang van 1 mei 1979 gewijzigd.

De Engelse en de Franse tekst¹⁾ van het Besluit luiden als volgt:

**Decision amending the Implementing Regulations to the
European Patent Convention**

The Administrative Council of the European Patent Organisation,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as the Convention) and in particular Article 33, paragraph 1 (b), thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office

Has decided as follows:

Article 1

The following texts shall be substituted for the English and French versions respectively of the last sentence of Rule 26, paragraph 2 (c), of the Implementing Regulations to the European Patent Convention:

(a) in English:

“It is recommended that the telegraphic and telex address and telephone number be indicated;”

(b) in French:

“Il est recommandé d’indiquer l’adresse télégraphique et de télex ainsi que le numéro de téléphone;”

Article 2

The following text shall be substituted for Rule 32, paragraph 2 (a), of the Implementing Regulations:

“Drawings shall be executed in durable, black, sufficiently dense and dark, uniformly thick and well-defined, lines and strokes without colourings.”

Article 3

The following text shall be substituted for Rule 35, paragraph 6, of the Implementing Regulations:

¹⁾ De Duitse tekst van het Besluit is niet afgedrukt.

Décision modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen

Le Conseil d'Administration de l'Organisation Européenne des Brevets,

Vu la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée la Convention), et notamment son article 33, paragraphe 1, lettre b),

Sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

Décide:

Article premier

Dans les versions anglaise et française, la dernière phrase de la règle 26, paragraphe 2, lettre c du règlement d'exécution de la Convention (ci-après dénommé „le règlement d'exécution) est remplacée par le texte suivant:

- a) dans la version anglaise:
„It is recommended that the telegraphic and telex address and telephone number be indicated;”
- b) dans la version française:
„Il est recommandé d'indiquer l'adresse télégraphique et de télex ainsi que le numéro de téléphone;”

Article 2

La règle 32, paragraphe 2, lettre a) du règlement d'exécution est remplacée par le texte suivant:

„Les dessins doivent être exécutés en lignes et traits durables, noirs, suffisamment denses et foncés, uniformément épais et bien délimités, sans couleurs ni lavis.”

Article 3

Le paragraphe 6 de la règle 35 du règlement d'exécution est remplacé par le texte suivant:

"(6) Subject to Rule 32, paragraph 1, the minimum margins shall be as follows:

top:	2 cm
left side:	2,5 cm
right side:	2 cm
bottom:	2 cm

The recommended maximum for the margins quoted above is as follows:

top:	4 cm
left side:	4 cm
right side:	3 cm
bottom:	3 cm.".

Article 4

The President of the European Patent Office shall forward a certified copy of this Decision to all signatory States to the Convention and to the States which accede thereto.

Article 5

This Decision shall enter into force on 1 May 1979.

DONE at Munich, 21 December 1978.

For the Administrative Council
The Chairman
(sd.) G. VIANÈS

„(6) Sous réserve de la règle 32, paragraphe 1, les marges minimales doivent être les suivantes:

marge du haut:	2 cm
marge de gauche:	2,5 cm
marge de droite:	2 cm
marge du bas:	2 cm

Le maximum recommandé des marges citées ci-dessus est le suivant:

marge du haut:	4 cm
marge de gauche:	4 cm
marge de droite:	3 cm
marge du bas:	3 cm.”.

Article 4

Le Président de l'Office européen des brevets communique à tous les Etats signataires de la Convention, ainsi qu'aux Etats qui y adhèrent une copie certifiée conforme de la présente décision.

Article 5

La présente décision entre en vigueur le 1er mai 1979.

FAIT à Munich, le 21 décembre 1978.

Par le Conseil d'administration
Le Président
(s.) G. VIANÈS

De vertaling in het Nederlands van

- de laatste zin van regel 26, tweede lid, onder c van het Uitvoeringsreglement blijft ongewijzigd.
- Regel 32, tweede lid, onder a, van het Uitvoeringsreglement dient als volgt te luiden:
„,a) De tekeningen dienen te worden uitgevoerd in duurzame, zwarte, voldoende dichte en donkere, gelijkmatig en duidelijk aangegeven lijnen en strepen zonder kleur.”.
- Regel 35, zesde lid, van het Uitvoeringsreglement dient als volgt te luiden:

„(6) Onverminderd regel 32, eerste lid, dienen de minimummarges als volgt te zijn:

bovenmarge:	2 cm
linkermarge:	2,5 cm
rechtermarge:	2 cm
benedenmarge:	2 cm

Het aanbevolen maximum voor de hierboven genoemde marges is als volgt:

bovenmarge:	4 cm
linkermarge:	4 cm
rechtermarge:	3 cm
benedenmarge:	3 cm.”.

Uitgegeven de zesentwintigste april 1979.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,
C. A. VAN DER KLAUW*